

**РЕЦЕНЗІЯ**  
**на наукову роботу Вогняна зоря, представлену на Конкурс**  
(шифр)  
**з перекладу**  
(назва галузі знань, спеціальності, спеціалізації)

№ з/п	Характеристики та критерії оцінки рукопису наукової роботи <sup>1</sup>	Рейтингова оцінка. Максимальна кількість балів (за 100-бальною шкалою)	Бали
1	Актуальність проблеми	10	10
2	Новизна та оригінальність ідей	20	12
3	Використані методи дослідження	15	10
4	Теоретичні наукові результати	15	8
5	Рівень використання наукової літератури та інших джерел інформації	5	3
6	Ступінь самостійності роботи	20	15
7	Якість оформлення	5	5
8	Наукові публікації	10	10
9	Недоліки роботи (пояснення зниження максимальних балів у пунктах 1-9):		
9.1	-		
9.2	Ця робота – частково ілюстрація теоретичних ідей інших дослідників прикладами з вибірки, наприклад, у п.2.1.1 приклади ілюструють загальновідомий факт, що термін володіє кількома значеннями (с. 13); п.2.1.2 класифікацію Л.І. Борисової. Окрім того, п. 2.1.3 під назвою «Переклад абревіатур та назв організацій» не містить жодного перекладу; у п.2.3.2 доречно було б надати переклад цілих речень, оскільки можна було б уникнути деяких помилок, як от: In 2020 the commission forecasts that with a growth rate of 1.2% again, Britain will be <i>the slowest grower</i> in the EU. Автор дослідження пропонує перекласти словосполучення, виділене курсивом як <i>виробник, що насє задніх</i> . Тоді як йдеться про країну із найнижчим ростом економіки. Розділ 2 «Перекладацькі особливості англійського економічного дискурсу» містить неглибокий перекладознавчий аналіз. Не вказано кількість елементів вибірки, немає переконливих висновків щодо особливостей перекладу економічного дискурсу.		
9.3	Немає перекладознавчого аналізу		
9.4	Оскільки немає комплексного аналізу вибірки, автору роботи не вдалося зробити достовірні теоретичні висновки .		
9.5	Лише одна наукова робота з перекладу у Списку		

<sup>1</sup> Галузеві конкурсні комісії мають право вносити додаткові критерії оцінки рукопису наукової роботи, що враховують специфіку даної галузі знань, спеціальності, спеціалізації (20 балів). У цьому випадку максимальна сума балів буде 120.

	використаних джерел.		
9.6	Зауваження, висловлені у п. 9.2, знижують рівень самостійності роботи.		
Сума балів			73

Загальний висновок: рекомендується до захисту на конференції

(рекомендується, не рекомендується для захисту на науково-практичній конференції)

